

Unkari-Budapest: Arkkitehtoniset suunnittelupalvelut
OJ S 194/2016 07/10/2016
Ilmoitus tehdystä sopimuksesta
Palvelut

Oikeusperusta:
Direktiivi 2014/24/EU

I kohta: Hankintaviranomainen

I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: Városliget Ingatlanfejlesztő Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: AK20331
Postiosoite: Dózsa György út 41.
Postitoimipaikka: Budapest
NUTS-koodi: HU101 Budapest
Postinumero: 1146
Maa: Unkari
Yhteyshenkilö: Vincze Gabriella
Sähköpostiosoite: office@ligetbudapest.org
Puhelin: +36 709024241
Faksi: +36 14801169
Internetiosoite (-osoitteet):
Pääasiallinen osoite: <http://www.ligetbudapest.org>
Hankkijaprofiilin osoite: <http://www.ligetbudapest.org>

I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi

Julkisoikeudellinen laitos

I.5. Pääasiallinen toimiala

Muu toimiala: épületépítési projekt szervezése

II kohta: Kohde

II.1. Hankinnan laajuus

II.1.1. Nimi

A Liget Budapest beruházáshoz kapcsolódó Városliget Park Rehabilitáció megvalósításához szükséges tájépítészeti generál- és szakági tervezési feladatok.

II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

71220000 Arkkitehtoniset suunnittelupalvelut

II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Palvelut

II.1.4. Lyhyt kuvaus

A tervpályázati eljárás során benyújtott pályamű alapján a Városliget Park rehabilitációját megalapozó tervek elkészítése az alábbi tevékenységek elvégzését, dokumentációk átadását igényli:
1. aktualizált pályamű átadása;

2. väzlatteiv elkészítése, jóváhatyatása;
3. véleményezési Engedélyezési teiv készítése;
4. építési engedélyezési teivdokumentáció összeállítás, jóváhatyása és benyújtása az engedélyező hatóság felé, a jogerős határozat megszerzése;
5. az építési hely kivitelezés megkezdésre alkalmassá tételéhez szükséges kiviteli teiv elkészítése, engedélyeztetése;
6. teljes körű kiviteli teiv készítése több ütemben;
7. teivzői művezetés;
8. generálmegvalósulási teiv átadása;
9. projekt zárás teivzési feladatai.

II.1.6. Osia koskevat tiedot

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

II.1.7. Hankinnan kokonaisarvo

Arvo ilman alv:tä: 1 270 000 000,00 HUF

II.2. Kuvaus

II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)

71220000 Arkkitehtoniset suunnittelupalvelut, 71240000 Arkkitehti-, insinööri- ja suunnittelupalvelut

II.2.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: HU101 Budapest

Pääasiallinen suorituspaikka: Városliget Zrt., 1068 Budapest, Dózsa György út 84/A.

II.2.4. Kuvaus hankinnasta

A teivpályázati eljáiv során benyújtott pályamű alapján a Városliget Park rehabilitációját megalapozó teiv elkészítése az alábbi teivkenységek elvégzését, dokumentációk átadását igényli:

1. aktualizált pályamű átadása;
2. väzlatteiv elkészítése, jóváhatyatása;
3. véleményezési Engedélyezési teiv készítése;
4. építési engedélyezési teivdokumentáció összeállítás, jóváhatyása és benyújtása az engedélyező hatóság felé, a jogerős határozat megszerzése;
5. az építési hely kivitelezés megkezdésre alkalmassá tételéhez szükséges kiviteli teiv elkészítése, engedélyeztetése;
6. teljes körű kiviteli teiv készítése több ütemben;
7. teivzői művezetés;
8. generálmegvalósulási teiv átadása;
9. projekt zárás teivzési feladatai.

II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet

Laatuperuste - Nimi: Szakmai ajánlat / Painotus: 60

Hinta - Painotus: 40

II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista

Lisähankintamahdollisuuudet: ei

II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

II.2.14.

IV kohta: Menettely

IV.1. Kuvaus

IV.1.1. Menettelyn luonne

Sopimuksen tekeminen ilman ennakkoon Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistua tarjouskilpailukutsua jäljempänä luetelluissa tapauksissa

- Palveluhankintoja koskeva sopimus, joka tehdään suunnittelukilpailun sääntöjen mukaisesti voittajan tai yhden niistä kanssa

Selitys:

Ajánlatkérő az Európai Unió hivatalos lapjában 26.12.2015. napján, [2015/S 250-459060](#) számon tervpályázati kiírást jelentett meg. A tervpályázat eredményhirdetésére 19.5.2016-én került sor. A tervpályázat Zárójelentésében foglaltak alapján a tervpályázati Bírálóbizottság döntése szerint a tervpályázati eljárást követő hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárásra az 1. helyezett pályamű tervezője kerül meghívásra.

A Zárójelentésben foglaltaknak megfelelően az 1. helyezett pályaművet a Garten Studio Kft. (1012 Budapest, Pálya u. 13.) pályázó nyújtotta be.

A tárgyalásos eljárás alkalmazását megalapozó, ezáltal a választott eljárási forma jogszerűségét alátámasztó körülmény a Kbt. 98. § (5) bekezdése amely jogszabályi rendelkezés alapján kerül lefolytatásra jelen közbeszerzési eljárás: „Az ajánlatkérő hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást alkalmazhat továbbá szolgáltatás megrendelése esetében, ha arra tervpályázati eljárást követően kerül sor, és a nyertessel vagy – a bírálóbizottság ajánlása alapján – nyertesek vagy díjazottak valamelyikével kell szerződést kötni; ez utóbbi esetben a tervpályázati eljárásban a bírálóbizottság által ajánlott összes pályázót vagy ajánlattevőt meg kell hívni a tárgyalásra.”.

IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä

IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

IV.2. Hallinnolliset tiedot

IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä

IV.2.9. Tietoa ennakoilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä

V kohta: Sopimuksen tekeminen

Sopimus nro: 1

Osa nro: 1

Nimi:

Tervezési szerződés „A Liget Budapest beruházáshoz kapcsolódó Városliget Park Rehabilitáció megvalósításához szükséges tájépítészeti generál- és szakági tervezési feladatok” tárgyában

Sopimus/osa tehdään: kyllä

V.2. Sopimuksen tekeminen

V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä

21/09/2016

V.2.2. Tietoa tarjouksista

Saatujen tarjousten lukumäärä: 1

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 1

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 0

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite

Virallinen nimi: Garten Studio Kft.

Postiosoite: Pálya u. 13.

Postitoimipaikka: Budapest

NUTS-koodi: HU101 Budapest

Postinumero: 1012

Maa: Unkari

Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta

Sopimuksen/osan alustava arvioitu kokonaisarvo: 850 000 000,00 HUF

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 1 270 000 000,00 HUF

V.2.5. Tietoa alihankinnasta

VI kohta: Täydentävät tiedot

VI.3. Lisätiedot

1. Ajánlatkérő az Európai Unió hivatalos lapjában 26.12.2015. napján, [2015/S 250-459060](#) számon tervpályázati kiírást jelentett meg. A tervpályázat eredményhirdetésére 19.5.2016-én került sor. A tervpályázat Zárójelentésében foglaltak alapján a tervpályázati Bírálóbizottság döntése szerint a tervpályázati eljárást követő hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárásra az 1. helyezett pályamű tervezője kerül meghívásra.

A Zárójelentésben foglaltaknak megfelelően az 1. helyezett pályaművet a Garten Studio Kft. (1012 Budapest, Pálya u. 13.) pályázó nyújtotta be.

A tárgyalásos eljárás alkalmazását megalapozó körülmény a Kbt. 98. § (5) bekezdése amely jogszabályi rendelkezés alapján kerül lefolytatásra jelen közbeszerzési eljárás.

2. Valószínűsíthető alvállalkozók igénybe vétele az eljárás során, az alábbi részek tekintetében:

- projekt management,
- vízgépészeti tervezés,
- építészeti tervezés stb.

3. Ajánlattevő neve, adószáma: Garten Studio Kft., 12068528-2-41.

VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiosoite: Riadó utca 5.

Postitoimipaikka: Budapest

Postinumero: 1026
Maa: Unkari
Sähköpostiosoite: dontobizottsag@kt.hu
Puhelin: +36 18828592
Faksi: +36 18828593

VI.4.3. Muutoksenhakumenettely

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: 148. § (3) A kérelem a (4)–(5) bekezdés szerinti eltéréssel a jogsértésnek a kérelmező tudomására jutásától számított 15 napon belül, a közbeszerzési eljárást lezáró jogsértő döntés esetében pedig a jogsértésnek a kérelmező tudomására jutásától számított 10 napon belül nyújtható be. A jogsértés megtörténtétől számított 90 napon túl kérelmet előterjeszteni nem lehet.

VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä

Virallinen nimi: Közbeszerzési Döntőbizottság
Postiosoite: Riadó utca 5.
Postitoimipaikka: Budapest
Postinumero: 1026
Maa: Unkari
Sähköpostiosoite: dontobizottsag@kt.hu
Puhelin: +36 18828592
Faksi: +36 18828593

VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä

05/10/2016